



# LOWER RIO GRANDE

## Public Water Works Authority

325 Holguin Road Vado, New Mexico 88072 (575) 571-3628

## PROGRAMA DE TARIFAS Y COSTOS

### Tarifas de Agua

Adoptado el 15 de Enero de 2014  
 Fecha de Aplicación 01 de Julio de 2016\*

#### Tarifas del Agua en Residencias

Facturación mínima		\$ 20.13	a	2,000			galones
Nivel 1	2,001-5,000	galones	a	\$ 3.22	por	1,000	galones
Nivel 2	5,001-10,000	galones	a	\$ 4.03	por	1,000	galones
Nivel 3	10,001-15,000	galones	a	\$ 4.83	por	1,000	galones
Nivel 4	15,001-20,000	galones	a	\$ 5.64	por	1,000	galones
Nivel 5	Más de 20,000	galones	a	\$ 6.44	por	1,000	galones

#### Tarifas de Agua Comercial Pequeño - 12 meses promedio de 3,000 galones o menos\*

Facturación mínima		\$ 32.21	a	2,000			galones
Nivel 1	2,001-5,000	galones	a	\$ 3.22	por	1,000	galones
Nivel 2	5,001-10,000	galones	a	\$ 4.03	por	1,000	galones
Nivel 3	10,001-15,000	galones	a	\$ 4.83	por	1,000	galones
Nivel 4	15,001-20,000	galones	a	\$ 5.64	por	1,000	galones
Nivel 5	Más de 20,000	galones	a	\$ 6.44	por	1,000	galones



# LOWER RIO GRANDE

## Public Water Works Authority

325 Holguin Road Vado, New Mexico 88072 (575) 571-3628

### Tarifas de Alcantarillado

Adoptado el 15 de Enero, 2014  
 Fecha de Aplicación 01 Marzo de 2014

#### Tarifas de Alcantarillado Residencial (Si el servicio de la alcantarilla es de LRGPWWA)

Facturación mínima	\$ 12.00		a			0	galones
Nivel 1	0-20,000	galones	a	\$ 1.75	por	1,000	galones
Nivel 2	más de 20,001	galones	a	\$35.00			

#### Tarifas de Alcantarillado Comercial (Si el servicio de la alcantarilla es de LRGPWWA)

Facturación mínima		\$15.75	a			0	galones
Nivel 1	0-10,000	galones	a	\$ 2.00	por	1,000	galones
Nivel 2	10,001-20,000	galones	a	\$ 2.25	por	1,000	galones
Nivel 3	Más de 20,001	galones	a	\$ 3.00	por	1,000	galones

Estas tarifas sólo se aplican a las personas que reciben el servicio de alcantarillado sanitario del LRGPWWA.

**Los precios siguientes se aplican a aquellos que sólo reciben el servicio de la alcantarilla del LRGPWWA:**

Alcantarillado residencial solamente: tarifa fija de \$22.50 por mes

Alcantarillado comercial solamente: tarifa fija de \$24.00 por mes



# LOWER RIO GRANDE

---

## Public Water Works Authority

---

325 Holguin Road

Vado, New Mexico 88072

(575) 571-3628

### Tarifas de Conexión Residenciales

Tarifa de membresía: \$50.00

Tarifa para conexión de agua (residencial): \$500.00

Tarifa de adquisición de derechos de agua (residencial): \$1,600.00 (ver la Política de Adquisición de Derechos De Agua)

Tarifa de conexión a la Alcantarilla: \$2,500

Otras tarifas aplicables: (según lo determinado por el Consejo o su Designado)

Tenga en cuenta que las tarifas anteriores son para una instalación simple solamente. Gastos para permisos, pavimento, excavaciones, etc.... serán estimados y cobrados por adelantado. Si el costo de instalación excede la cantidad especificada anteriormente, el Miembro deberá pagar el saldo dentro de los 30 días de conexión.

### Tarifas de Conexión Comerciales e Industriales

Las tarifas de conexión comerciales e Industriales y los honorarios de adquisición de los derechos de agua serán aprobados por el Consejo sobre una base de caso por caso.

### Penalidades y Otras Tarifas

Tarifa de delincuencia: \$50.00

Depósito de delincuencia: \$100.00

Tarifa para activar o desactivar el agua: \$20.00  
(Cuando este servicio se solicita afuera de horas normales de trabajo y además de la tarifa de delincuencia)

Tarifa de prueba de medidor- 5/8" a 1": \$50.00  
(Incluye retiro y reinstalación, transporte a y desde el laboratorio de prueba, y el costo de la prueba del laboratorio)



# LOWER RIO GRANDE

---

## Public Water Works Authority

---

325 Holguin Road      Vado, New Mexico 88072      (575) 571-3628

Tarifa de prueba de medidor- más grande que 1": \$75.00 además de la tarifa de terceras partes.  
(Las tarifas de terceras partes pueden variar dependiendo del tamaño y el tipo de medidor. Las pruebas se realizarán en el sitio.)

Tarifa de registro de datos del medidor:      \$50.00 No hay cargo para el primer registro dentro de un período de un año, la tarifa se aplica a todos los registros de fechas posteriores dentro de un año. No hay cargo por registro de datos si los resultados de la prueba del medidor muestran una inexactitud más de tres por ciento.

Tarifa de reemplazo del medidor:      Mano de obra más costos de material, aplicable cuando el medidor en una conexión de servicio existente se reemplaza debido a la solicitud del miembro.

Tarifa de activación de servicio:      \$50.00

Tarifa de desactivación de Servicio:      \$50.00

Depósito de arrendatario (obligatorio):      \$100.00

Tarifa de re inspección de la exención de la Política de Conexión Cruzado:      \$25.00

Tarifa de inspección de la exención de la Política de Conexión Cruzado:      \$50.00

Tarifa de prueba anual de asamblea de prevención contraflujo:      \$125.00

Tarifa de instalación/repación/reemplazo de la asamblea de prevención contraflujo:      mano de obra y costo de material

Tarifa de prueba de flujo de fuego (por prueba):      \$200.00

Tarifa de manipulación de instalaciones de agua/alcantarilla:      \$500.00  
(Además de los costos de reparación o reemplazo)

Tarifa por fondos insuficientes (cheques devueltos):      \$35.00  
se aplican tarifas a los cheques y giros bancarios reembolsados.

**(Después de 3 veces, el cliente será colocado en una base de pago en efectivo)**



# LOWER RIO GRANDE

---

## Public Water Works Authority

---

325 Holguin Road      Vado, New Mexico 88072      (575) 571-3628

Tarifas tardías en cuentas atrasadas:	<u>15% de la cuenta atrasada</u>
Copia de factura corriente:	<u>\$2.00</u>
Historial del cliente:	<u>\$1.25 (por página)</u>
Carta de servicio del condado de Doña Ana	<u>\$5.00</u>
Copias (por página):	<u>\$1.25 carta (8 ½ X 11)</u> <u>\$1.40 legal (8 ½ X 14)</u> <u>Copias de dos lados serán cobradas como dos páginas</u>
Copias de la solicitud de Inspección de Archivos Públicos (por página) (Ver la Política de Inspección de Archivos Públicos)	<u>\$1.00</u>
Faxes (locales/número gratuito):	<u>\$2.00 (por página)</u>
Faxes (larga distancia):	<u>\$3.00 (por página)</u>
Cargo para pagos por tarjeta de crédito:	<u>\$2.00 por cada transacción en la oficina</u> <u>\$1.25 por cada transacción en línea</u>
Cargo para pagos por teléfono	<u>\$1.25 por transacción</u>

## **FACTURACIÓN, FECHAS DE VENCIMIENTO, RESUMEN DE DESCONEXIÓN**

Ciclo de Facturación #1 – Todos los clientes del LRGPWWA

Fecha de facturación – 1° del mes.

Fecha de vencimiento – 25 del mes.

Penalidad Tardía. – 26 de cada mes – 15% de la cantidad vencida

Desconexión – 16 del mes siguiente

Ciclos adicionales se pueden añadir cuando sea necesario debido al crecimiento de la base de clientes.



# LOWER RIO GRANDE

---

## Public Water Works Authority

---

325 Holguin Road      Vado, New Mexico 88072      (575) 571-3628

El servicio de agua será desconectado cuando las cuentas se hagan delincuentes, con un periodo de gracia de 15 días.

El servicio se reconectará con el pago de la cantidad delincente y los honorarios de reconexión aplicables.

Tres (3) cheques devueltos o giros bancarios (fondos insuficientes o cuentas cerradas) tendrá como resultado que el cliente se coloca en una base de pago sólo en efectivo.

La Autoridad cancelará la afiliación de un miembro cuya cuenta delincente permanece impagada para doce (12) meses después de que el servicio ha sido desconectado. El propietario tendrá que reaplicar para una membresía y pagar los costos de membresía y conexión actuales.

Conexiones múltiples a un solo medidor son prohibidas por la Autoridad y causarán la desconexión y la pérdida potencial de membresía.

Las conexiones entre el sistema de distribución de agua de la Autoridad y sistema/pozo privado de un miembro, o entre el sistema de colección de aguas residuales de la Autoridad y el sistema privado de un miembro están prohibidas y resultarán en la inmediata desconexión de servicio hasta que se corrija la situación.